



Državni izpitni center



P 1 1 3 A 3 0 2 1 3

ZIMSKI IZPITNI ROK

# ITALIJANŠČINA

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Torek, 7. februar 2012

POKLICNA MATURA

**IZPITNA POLA 1**

Vsak pravilen odgovor je vreden eno (1) točko. Skupno je možno doseči trideset (30) točk.

**Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.**

**Naloga 1: Isabel Mebarak Ripoll, in arte SHAKIRA****(16 točk)**

1. In Colombia.
2. A sette anni (25 anni dei 32).
3. Tanta passione, determinazione, un pizzico di fortuna, ma anche un grande talento.  
(Vsaj dva od podčrtanih odgovorov za 1 točko.)
4. She Wolf.
5. Si sente come una lupa.
6. È più matura./È cresciuta, ha fatto nuove esperienze (e cambiato mentalità).
7. In (lingua) inglese.
8. Buone./Ottime. (La lancetta del contachilometri si è già spostata verso l'alto.) / Oltre 50 milioni di copie.
9. Male./È molto povera./ È devastata dalla povertà.
10. Una fondazione (di beneficenza/per aiutare i poveri/bambini).
11. Sei (6).
12. L'istruzione cambia molte vite, sconfigge povertà e violenza/dà un futuro migliore.
13. Ambasciatrice.
14. Oltre seimila.
15. Naloga je ovrednotena z 2 točkama. Upoštevamo smiselne (utemeljene) odgovore.

**Naloga 2: Domande e risposte su riscaldamento, rifiuti, energia pulita...****(7 točk)**

16. E
17. B
18. D
19. F
20. A
21. G
22. H

**Naloga 3:****(7 točk)**

23. produttori
24. europeo
25. solari
26. pericolosi (*Rešitev periclose ni pravilna!*), ecologiche
27. riconoscimento
28. industriale

**IZPITNA POLA 2****A) KRAJŠI PISNI SESTAVEK****Merila za ocenjevanje**

Vrednotimo:

1. **sporočilnost**: upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.)
2. **jezik**: ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost)
3. **vezljivost**: smiselna in logična povezanost sestavka

**1. Sporočilnost**

Štev. točk	Merila
4	Sestavek v celoti zadosti zahtevam naloge. Sporočilo je jasno.
3	Sestavek zadosti pretežno vsem zahtevam naloge. Sporočilo je jasno.
2	Sestavek delno ustreza nalogi in zadosti le nekaterim zahtevam. Sporočilo je še razumljivo.
1	Sestavek ne zadosti zahtevam naloge, poda le nekatere informacije. Sporočilo ni razumljivo.
0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat dobi za sporočilnost največ 3 točke.

**2. Jezik**

Štev. točk	Merila
4	Besedišče je ustrezno. Jezikovne napake so zanemarljive.
3	Besedišče je še ustrezno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
2	Besedišče je osnovno. Jezikovne napake so številne.
1	Besedišče je neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
0	Zapis je nečitljiv ali nerazumljiv.

**3. Vezljivost**

Štev. točk	Merila
2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
1	Sestavek je logično povezan le v posameznih delih.
0	Sestavek ni logično povezan.

## B) DALJŠI PISNI SESTAVEK

### Merila za ocenjevanje vodenega pisnega sestavka

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.)
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska)
3. **besedišče in slog:** ustreznost besedišča, slogovna in funkcijska zvrstna zaznamovanost (register)
4. **zgradbo:** upoštevanje besedilne vrste, povezanost in razčlenjenost besedila

#### 1. Sporočilnost

Štev. točk Merila (do 5 iztočnic)

- |   |   |
|---|---|
| 5 | Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice. Izčrpno navede vse zahtevane informacije ali ustrezno izraža lastna stališča, ki jih tudi utemelji. Misli razvija ustrezno. |
| 4 | Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice, navaja pretežno vse zahtevane informacije ali izraža lastna stališča, a jih utemelji pomanjkljivo.                          |
| 3 | Sporočilo je razumljivo. Kandidat vključi večino iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije ali svoja stališča utemelji pomanjkljivo.                                      |
| 2 | Sporočilo je še razumljivo. Kandidat vključi le nekaj iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije ali stališča le opiše in jih ne utemelji.                                 |
| 1 | Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navede posamezne nepovezane podatke.  |
| 0 | Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.   |

#### 2. Jezik

Štev. točk Merila

- |   |  |
|---|--|
| 5 | Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.  |
| 4 | Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.  |
| 3 | Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje le nekatere napake pri rabi osnovnih jezikovnih struktur oziroma kandidat uporablja le osnovne jezikovne strukture. |
| 2 | Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.                            |
| 1 | Besedilo je jezikovno neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.  |
| 0 | Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.  |

#### 3. Besedišče in slog

Štev. točk Merila

- |   |  |
|---|--|
| 5 | Besedišče je ustrezno. Kandidat loči slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.   |
| 4 | Besedišče je ustrezno. Kandidat pretežno loči slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.  |
| 3 | Besedišče je osnovno, a še ustrezno. Kandidat le občasno loči slogovno in funkcijsko zvrstno zaznamovanost.  |
| 2 | Besedišče je skromno. Kandidat ne loči slogovne in funkcijske zvrstne zaznamovanosti.  |
| 1 | Besedišče je zelo skromno, se ponavlja ali je dobesedno prepisano iz danih izhodišč. Kandidat ne loči slogovne in funkcijske zvrstne zaznamovanosti. |
| 0 | Besedišče je neustrezno. Kandidat ne loči slogovne in funkcijske zvrstne zaznamovanosti.   |

#### 4. Zgradba

Štev. točk	Merila
5	Kandidat upošteva vse značilnosti besedilne vrste. Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
4	Kandidat upošteva značilnosti besedilne vrste. Besedilo je smiselno povezano in primerno členjeno.
3	Kandidat upošteva nekatere značilnosti besedilne vrste. Besedilo v nekaterih delih ni povezano, je pomanjkljivo ali pretirano členjeno.
2	Kandidat ne upošteva značilnosti besedilne vrste. Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
1	Deli besedila ne tvorijo celote, so popolnoma nepovezani ali se ponavljajo. Besedilo ni členjeno.
0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.